

GLOSSARY

English	Spanish
638 Tribal Facility	Establecimiento Tribal 638
Acute life stressors	Factores agudos estresantes en la vida/para la vida
Administrative Hearing	Audiencia Administrativa
Adult Protective Services	Servicios de Protección para Adultos
Advance Directives	Instrucción Anticipada de Cuidados Médicos
Advocates	Defensores
African American	Africano Americano – Negro
Aging and Adult Administration	Administración para los Adultos y la Tercera edad
Alternative Therapy	Terapia alternativa
American Sign Language	Lenguaje Americano de Señas
Anxiety disorders	Trastorno de ansiedad
Appeal	Apelación
Arizona Center for Disability Law	Centro para la ley de discapacidad de Arizona
Arizona Center for Disability Law	Centro para Leyes sobre Minusválidos de Arizona
Arizona Commission for the Deaf and Hard of Hearing	La Comisión de Arizona para Personas Sordas o con Problemas de Audición
Arizona Department of Health Services	Departamento de Servicios de Salud de Arizona
Arizona Health Care Cost Containment System	Sistema de Contención de Costos de Cuidado de Salud de Arizona
Arizona's public behavioral health system,	Sistema Público de Salud Mental de Arizona
Asian	Asiático
Assessment	Evaluación
At-risk	En riesgo
Auricular Acupuncture	Acupuntura Auricular
Authorization for the Release of Information Form	Formulario de Autorización para Divulgación de Información
Behavioral Health	Salud Mental
Behavioral Health Medical practitioner	Profesional médico en salud mental
Best Practice Advisory Committee	Comité Consultivo para una mejor Práctica
Behavioral health recipients	Usuarios de los servicios de salud mental
Bipolar disorders	Trastorno Bipolar
Case manager	Gerente de caso/persona encargada de manejar el caso
Center for Medicare and Medicaid Services	Centros de Servicios de Medicare y Medicaid
Child and Family Team	El equipo del niño y la familia
Child Protective Services	Servicios de Protección a Menores
Children with serious emotional disturbance	Niños con trastornos emocionales graves
Clinical Liaison	Enlace Clínico
Clinical team	Equipo Clínico
Clinician	Profesional práctico en salud
Community-based	Basados en la comunidad
Comorbilidad o Patología combinada	Existencia de otras enfermedades o condiciones médicas en adición al problema médico primario
Copayment	Co-pago/pago colateral/Pago por visita
Core assessment	Evaluación Básica
Court ordered treatment	tratamiento ordenado por la corte
Court ordered treatment	Tratamiento ordenado por la corte
Crisis	Crisis
Cultural competency Advisory Committee	Comité consultivo para competencia cultural
Demographic Information	Información demográfica

GLOSSARY

SPANISH
agorafobia - palabra proveniente del griego que significa literalmente "miedo a la plaza del mercado". Se trata de un trastorno de ansiedad con temor de sufrir un ataque de pánico en lugares o situaciones de los cuales puede ser difícil o avergonzante escapar.
alucinaciones - fuerte percepción de un evento u objeto que no ocurre en la realidad en el momento presente; puede involucrar cualquiera de los sentidos (es decir, el visual, auditivo, gustativo, olfatorio o táctil).
amenorrea - ausencia o cese de los ciclos menstruales.
anorexia nerviosa (También llamada anorexia.) - trastorno alimentario en el que los individuos se privan intencionalmente de comida. Causa una extrema pérdida de peso, que el Instituto Nacional de la Salud Mental (National Institute of Mental Health, su sigla en inglés es NIMH), que forma parte de los Institutos Nacionales de la Salud (National Institutes of Health, su sigla en inglés es NIH) define como un peso corporal de por lo menos un 15 por ciento por debajo del peso normal.
atracones - patrón destructivo de comer en exceso que adoptan las personas que tienen bulimia nerviosa.
autoestima - sentimientos acerca de uno mismo.
comportamiento suicida - acciones realizadas por la persona que está pensando o planeando su propia muerte.
delirio - percepción considerada como verdadera por quien la percibe, a pesar de ser errónea. Existen varios tipos de delirio (por ejemplo, delirios de grandeza).
depresión - trastorno depresivo caracterizado por sentimientos extremos de tristeza, falta de autoestima y desaliento.
depresión grave (También llamada depresión clínica o depresión unipolar.) - tipo de trastorno afectivo o trastorno del estado de ánimo que supera los altibajos cotidianos, convirtiéndose en una seria condición médica y un importante tema preocupante de la salud en este país.
distimia (También llamada trastorno distímico.) - tipo de trastorno afectivo o del estado de ánimo que a menudo se parece a una forma de depresión grave (clínica) menos severa, pero más crónica. Sin embargo, las personas que tienen distimia también pueden experimentar a veces episodios de depresión grave.
enfermero psiquiátrico - enfermero clínico capacitado en enfermería especializada en salud mental psiquiátrica con título de Master. El enfermero psiquiátrico está capacitado educativa y clínicamente en psicopatología, terapia individual, de grupo y familiar, y en intervención en casos de crisis.
esquizofrenia - uno de los trastornos más complejos de la salud mental; consiste en una perturbación severa, crónica y discapacitante del cerebro.
Estresores - Por estresores se entiende un conjunto de situaciones físicas y/o psicosociales de carácter estimular que se dan en el trabajo y que con frecuencia producen tensión y otros resultados desagradables para la persona. Son, por tanto, elementos recurrentes de carácter estimular (sensorial o intrapsíquico) ante las cuales las personas suelen experimentar estrés y consecuencias negativas
euforia - sensación de júbilo o bienestar que no está basada en la realidad y por lo general es exagerada.
fobia - temor incontrolable, irracional y persistente ante un objeto, situación o actividad específicos.
fobia específica - tipo de fobia caracterizado por un gran temor a un objeto o situación que, en condiciones normales, no es peligroso.
fobia social - trastorno de ansiedad en el que el individuo siente ansiedad e incomodidad significativas relacionadas con el miedo de verse en situaciones avergonzantes, humillantes o de ser víctima de burlas en situaciones sociales o al actuar en público.
ilusión - percepción falsa; confundir algo por lo que no es.
intento de suicidio - acción orientada a quitarse la vida que no logra provocar la muerte.
manía - trastorno del estado de ánimo que puede caracterizarse por gran júbilo, impulsividad, irritabilidad, rapidez al hablar, nerviosismo, distracción y, o falta de sentido común.
medicina de la adolescencia - subespecialidad de la medicina pediátrica orientada a brindar asistencia médica a pacientes adolescentes y al tratamiento de los problemas médicos que son comunes durante la adolescencia.
neurotransmisores - sustancias químicas del cerebro que regulan otras sustancias químicas del cerebro.
obesidad - acumulación generalizada de grasa corporal.
pensamiento suicida - ideas de suicidio o deseo de quitarse la vida.
purgación - las personas que tienen bulimia nerviosa adoptan un patrón destructor para eliminar de su cuerpo el exceso de calorías (para controlar su peso) mediante el vómito, el abuso de laxantes o diuréticos, enemas y, o la práctica obsesiva de ejercicio físico, un proceso denominado purgación.

ENGLISH
agoraphobia - a Greek word that literally means "fear of the marketplace." This anxiety disorder involves the fear of experiencing a panic attack in a place or situation from which escape may be difficult or embarrassing.
hallucinations - a strong perception of an event or object when no such situation is present; may occur in any of the senses (i.e., visual, auditory, gustatory, olfactory, or tactile).
amenorrhea - absence or cessation of menstrual periods.
anorexia nervosa (Also called anorexia.) - an eating disorder in which people intentionally starve themselves. It causes extreme weight loss, which the National Institute of Mental Health (NIMH), part of the National Institutes of Health (NIH), defines as at least 15 percent below the individual's normal body weight.
bingeing - persons with bulimia nervosa engage in a destructive pattern of excessively overeating, called bingeing.
self-esteem - feelings about one's self.
suicidal behavior - actions taken by one who is considering or preparing to cause their own death.
delusions - a perception that is thought to be true by the person experiencing it, although the perception is wrong. There are many types of delusions (i.e., delusions of grandeur).
depression - a depressive disorder characterized by extreme feelings of sadness, lack of self-worth, and dejection.
major depression (Also known as clinical depression or unipolar depression.) - classified as a type of affective disorder or mood disorder that goes beyond the day's ordinary ups and downs, becoming a serious medical condition and important health concern in this country.
dysthymia (Also known as dysthymic disorder.) - classified as a type of affective disorder or mood disorder that often resembles a less severe, yet more chronic form of major (clinical) depression. However, persons with dysthymia may also experience major depressive episodes at times.
psychiatric nurse - a Master's-prepared clinical specialist in psychiatric mental health nursing. A psychiatric nurse is educationally and clinically trained in psychopathology, individual, group, family therapy, and crisis intervention.
schizophrenia - one of the most complex of all mental health disorders; involves a severe, chronic, and disabling disturbance of the brain.
Stressors - An event or context that elevates adrenaline and triggers the stress response because it throws the body out of balance and forces it to respond;
euphoria - a feeling of elation or well-being that is not based on reality and is commonly exaggerated.
phobia - an uncontrollable, irrational, and persistent fear of a specific object, situation, or activity.
specific phobia - a type of phobia characterized by extreme fear of an object or situation that is not harmful under general conditions.
social phobia - an anxiety disorder in which a person has significant anxiety and discomfort related to a fear of being embarrassed, humiliated, or scorned by others in social or performance situations.
illusions - a false perception; the mistaking of something for what is not.
suicide attempt - an act focused on taking one's life that is unsuccessful in causing death.
mania - a mood disorder which may be characterized by extreme elation, impulsivity, irritability, rapid speech, nervousness, distractibility, and/or poor judgment.
adolescent medicine - a subspecialty of pediatric medicine with a focus on providing healthcare to adolescent patients and treating medical problems that are common during adolescence.
neurotransmitters - chemicals in the brain that regulate other chemicals in the brain.
obesity - a generalized accumulation of body fat.
suicidal ideation - thoughts of suicide or wanting to take one's life.
purging - persons with bulimia nervosa engage in a destructive pattern of ridding their bodies of the excess calories (to control their weight) by vomiting, abusing laxatives or diuretics, taking enemas, and/or exercising obsessively - a process called purging.

GLOSSARY

SPANISH

psicólogo - especialista en el estudio de la estructura y funcionamiento del cerebro y los comportamientos o procesos mentales afines. Un psicólogo puede realizar una evaluación, pruebas y tratamiento psicológicos, pero no puede recetar medicamentos.

ENGLISH

psychologist - a specialist in the study of the structure and function of the brain and related behaviors or mental processes. A psychologist may provide psychological evaluation, assessment, testing, and treatment, but may not prescribe medications.

GLOSSARY

SPANISH	ENGLISH
<p>siquiatra - médico acreditado (en medicina u osteopatía) que se especializa en la evaluación, diagnóstico y tratamiento de los trastornos mentales. Su capacitación médica y psiquiátrica los prepara para tratar a niños y adultos en forma individual, como integrantes de una familia o en grupo. Los psiquiatras pueden recetar medicamentos, si es necesario.</p>	<p>psychiatrist - licensed physicians (M.D. or D.O.) who specialize in the evaluation, diagnosis, and treatment of mental disorders. Their medical and psychiatric training prepares them to treat adults and children either individually, as part of and involving the family unit, and/or in a group setting. Psychiatrists can prescribe medications, if needed.</p>
<p>siquiatra de niños y adolescentes - médicos acreditados (en medicina u osteopatía) que se especializan en la evaluación, diagnóstico y tratamiento de los trastornos mentales en niños y adolescentes. Su capacitación médica y psiquiátrica con niños y adolescentes los prepara para tratar a niños y adolescentes en forma individual, como integrantes de una familia o en grupo. Los psiquiatras de niños y adolescentes pueden recetar medicamentos, si es necesario.</p>	<p>child and adolescent psychiatrist - licensed physicians (M.D. or D.O.) who specialize in the evaluation, diagnosis, and treatment of mental disorders in children and adolescents. Their medical and psychiatric training with children and adolescents prepares them to treat children and adolescents either individually, as part of and involving the family unit, and/or in a group setting. Child and adolescent psychiatrists can prescribe medications, if needed.</p>
<p>síndrome de Tourette (su sigla en inglés es TS) - trastorno de tic nervioso caracterizado por movimientos involuntarios repetidos y sonidos vocales incontrolables. Este trastorno suele comenzar durante la niñez o en los primeros años de la adolescencia.</p>	<p>Tourette's syndrome (TS) - A tic disorder characterized by repeated involuntary movements and uncontrollable vocal sounds. This disorder usually begins during childhood or early adolescence.</p>
<p>síndrome maniaco depresivo (También llamado trastorno bipolar.) - tipo de trastorno afectivo o trastorno del estado de ánimo que va más allá de los altibajos cotidianos. El síndrome maniaco depresivo se caracteriza por episodios periódicos de gran júbilo, con ánimo eufórico o irritabilidad (episodios que constituyen la fase maniaca) a los que se contraponen episodios también periódicos de síntomas depresivos clásicos.</p>	<p>manic depression (Also known as bipolar disorder.) - classified as a type of affective disorder or mood disorder that goes beyond the day's ordinary ups and downs. Manic depression is characterized by periodic episodes of extreme elation, elevated mood, or irritability (also called mania) countered by periodic, classic depressive symptoms.</p>
<p>suicidio - acto intencional de quitarse la vida.</p>	<p>suicide - the intentional taking of one's own life.</p>
<p>terapia electroconvulsiva (su sigla en inglés es ECT) - procedimiento que causa una convulsión breve mediante el paso de una corriente eléctrica a través del cerebro; se usa para tratar algunos trastornos mentales.</p>	<p>electroconvulsive therapy (ECT) - a procedure causing a brief convulsion by passing an electric current through the brain; used to treat some mental disorders.</p>
<p>trastorno afectivo (También llamado trastorno del estado de ánimo.) - categoría dentro de los problemas de la salud mental que incluye los trastornos depresivos.</p>	<p>mood disorder (Also known as affective disorder.) - a category of mental health problems which includes depressive disorders.</p>
<p>trastorno afectivo estacional (su sigla en inglés es SAD) - trastorno del estado de ánimo caracterizado por depresión en relación con una determinada estación del año, especialmente el invierno.</p>	<p>seasonal affective disorder (SAD) - a mood disorder characterized by depression related to a certain season of the year - especially winter.</p>
<p>trastornos alimentarios - comportamientos alimentarios anormales.</p>	<p>eating disorders - abnormal eating behaviors.</p>
<p>trastorno de ansiedad generalizada (su sigla en inglés es GAD) - trastorno mental que provoca en quienes lo padecen preocupación y tensión crónicas y exageradas que no parecen tener causa justificada. Las personas que padecen este trastorno suelen preocuparse en exceso por la salud, la situación económica, la familia o el trabajo, y temen de continuo que ocurran catástrofes.</p>	<p>generalized anxiety disorder (GAD) - a mental disorder that causes its sufferers chronic and exaggerated worry and tension that seem to have no substantial cause. Persons with generalized anxiety disorder often worry excessively about health, money, family, or work, and continually anticipate disaster.</p>
<p>trastorno de atracones compulsivos - trastorno que se parece a la bulimia nerviosa y se caracteriza por episodios de atracones descontrolados (comilonas). Sin embargo, se diferencia de la bulimia porque quienes lo padecen no purgan su cuerpo del exceso de comida mediante el vómito ni el abuso de laxantes o diuréticos.</p>	<p>binge eating disorder - a disorder that resembles bulimia nervosa and is characterized by episodes of uncontrolled eating (or bingeing). It differs from bulimia, however, because its sufferers do not purge their bodies of the excess food, via vomiting, laxative abuse, or diuretic abuse.</p>
<p>trastorno de estrés posttraumático (su sigla en inglés es PTSD) - condición debilitante que a menudo se presenta después de algún suceso aterrador por sus circunstancias físicas o emocionales, que hace que la persona que ha sobrevivido ese suceso tenga pensamientos y recuerdos persistentes y aterradores de esa terrible experiencia. Los individuos que tienen PTSD se sienten con frecuencia paralizados emocionalmente de forma crónica. Anteriormente este trastorno se denominaba "neurosis de guerra".</p>	<p>post-traumatic stress disorder (PTSD) - a debilitating condition that often follows a terrifying physical or emotional event causing the person who survived the event to have persistent, frightening thoughts and memories, or flashbacks, of the ordeal. Persons with PTSD often feel chronically, emotionally numb. Once referred to as "shell shock" or "battle fatigue."</p>
<p>trastorno de pánico - se caracteriza por ataques de pánico crónicos, repetidos e inesperados, episodios de temor abrumador de encontrarse en peligro sin una causa que lo justifique. En los intervalos entre un ataque de pánico y otro, las personas que padecen trastorno de pánico se preocupan excesivamente por cuándo y dónde volverán a experimentar el próximo ataque de pánico.</p>	<p>panic disorder - characterized by chronic, repeated, and unexpected panic attacks - bouts of overwhelming fear of being in danger when there is no specific cause for the fear. In-between panic attacks, persons with panic disorder worry excessively about when and where the next attack may occur.</p>
<p>trastorno de la personalidad antisocial - las personas que tienen este trastorno típicamente no tienen en cuenta los sentimientos, propiedad, autoridad y respeto hacia los demás en busca del propio beneficio. Esto puede incluir acciones violentas o agresivas que afectan o implican a otros individuos, sin un sentimiento de remordimiento ni culpabilidad por sus actos destructores.</p>	<p>antisocial personality disorder - persons with this disorder characteristically disregard the feelings, property, authority, and respect of others, for their own personal gain. This may include violent or aggressive acts involving or targeting other individuals, without a sense or remorse or guilt for any of their destructive actions.</p>
<p>trastorno de la personalidad de evitación - las personas que tienen este trastorno son hipersensibles ante el rechazo y, por lo tanto, evitan las situaciones que pueden generarles conflicto. Esta reacción es impulsada por el temor; sin embargo, las personas que tienen personalidad de evitación se sienten perturbadas por su propio aislamiento social, su retraimiento y su incapacidad de mantener vínculos interpersonales estrechos.</p>	<p>avoidant personality disorder - persons with this disorder are hypersensitive to rejection and thus, avoid situations with any potential for conflict. This reaction is fear-driven, however, persons with avoidant personality disorder become disturbed by their own social isolation, withdrawal, and inability to form close, interpersonal relationships.</p>
<p>trastorno de la personalidad dependiente - las personas que tienen este trastorno dependen excesivamente de los demás para su validación y para la satisfacción de sus necesidades básicas. Además de no ser capaces de cuidar de sí mismos correctamente, a las personas que tienen personalidad dependiente les falta confianza en sí mismos y seguridad, y tienen dificultad para tomar decisiones.</p>	<p>dependent personality disorder - persons with this disorder rely heavily on others for validation and fulfillment of basic needs. Often unable to properly care for themselves, persons with dependent personality disorder lack self confidence and security, and are deficient in making decisions.</p>

GLOSSARY

SPANISH
trastorno de la personalidad esquizoide - las personas que tienen este trastorno suelen ser frías, distantes, introvertidas y tener un gran temor a la intimidad y los vínculos estrechos. Las personas que tienen personalidad esquizoide permanecen tan absortas en sus propios pensamientos y fantasías que se autoexcluyen de los vínculos con la realidad y otras personas.
trastorno de la personalidad esquizotípica - similar al trastorno de la personalidad esquizoide; las personas que tienen este trastorno suelen ser frías, distantes, introvertidas y tener un gran temor a la intimidad y los vínculos estrechos. Sin embargo, las personas que tienen personalidad esquizotípica también presentan trastornos del pensamiento, de la percepción y habilidades ineficaces de comunicación. Muchos síntomas del trastorno de la personalidad esquizotípica se parecen a los de la esquizofrenia, pero son más leves y menos intrusivos.
trastorno de la personalidad histriónica - las personas que tienen este trastorno están demasiado preocupadas por su aspecto, constantemente buscan atención y a menudo se comportan dramáticamente en situaciones que no justifican ese tipo de reacción. Las expresiones emocionales de las personas que tienen personalidad histriónica suelen ser consideradas superficiales y exageradas.
trastorno de la personalidad límite - las personas que tienen este trastorno presentan inestabilidad en la percepción de sí mismas y tienen dificultad para mantener relaciones estables. Sus estados de ánimo también pueden ser inconstantes, pero jamás neutros, y su sentido de la realidad siempre se percibe en "blanco y negro". Las personas que tienen personalidad límite a menudo creen que los cuidados que recibieron durante la infancia fueron insuficientes y, por consiguiente, buscan incesantemente más atención de los demás en su etapa adulta. Esto lo pueden lograr manipulando a los demás, lo cual a menudo los deja sintiéndose vacíos, enojados y abandonados, sensación que puede llevarlos a un comportamiento desesperado e impulsivo.
trastorno de la personalidad narcisista - las personas que tienen este trastorno presentan sentimientos excesivamente exagerados de autovaloración, grandiosidad y superioridad en relación con los demás. Las personas que tienen personalidad narcisista suelen explotar a las personas que no los admiran y son demasiado sensibles a las críticas, juicios de valor y fracasos.
trastorno de la personalidad obsesivo-compulsiva - las personas que tienen este trastorno se muestran inflexibles ante el cambio y se molestan si la rutina se ve alterada debido a su obsesión por el orden. Por consiguiente, son ansiosas y tienen dificultad para completar las tareas y tomar decisiones. Las personas que tienen personalidad obsesivo-compulsiva suelen sentirse incómodas en situaciones que están fuera de su control y como consecuencia de ello tienen dificultad para mantener relaciones interpersonales positivas y sanas.
trastorno de la personalidad paranoica - las personas que tienen este trastorno suelen ser frías, distantes e incapaces de generar vínculos interpersonales estrechos. A menudo son demasiado desconfiadas de su entorno, pero injustificadamente, generalmente no pueden apreciar su propia función en las situaciones de conflicto y suelen proyectar sus sentimientos de paranoia en forma de enojo hacia los demás.
trastorno del estado de ánimo (También llamado trastorno afectivo.) - categoría dentro de los problemas de la salud mental que incluye los trastornos depresivos.
trastorno hiperactivo de déficit de atención (su sigla en inglés es ADHD) - trastorno del comportamiento, normalmente diagnosticado por primera vez en la infancia, que se caracteriza por la falta de atención, impulsividad y, en algunos casos, hiperactividad.
trastorno obsesivo compulsivo (su sigla en inglés es OCD) - trastorno de ansiedad en el cual quienes lo padecen tienen un pensamiento, temor o preocupación irracional que tratan de superar mediante una actividad ritual para reducir su ansiedad. Las imágenes o pensamientos perturbadores y frecuentes se denominan obsesiones y los rituales que se llevan a cabo para evitarlos o disiparlos se llaman compulsiones.

ENGLISH
schizoid personality disorder - persons with this disorder are often cold, distant, introverted, and have an intense fear of intimacy and closeness. Persons with schizoid personality disorder are often too absorbed in their own thinking and daydreaming that they exclude themselves from attachment with persons and reality.
schizotypal personality disorder - similar to schizoid personality disorder, persons with this disorder are often cold, distant, introverted, and have an intense fear of intimacy and closeness. Yet, with schizotypal personality disorder, persons also exhibit disordered thinking, perception, and ineffective communication skills. Many symptoms of schizotypal personality disorder resemble schizophrenia, but are less mild and intrusive.
histrionic personality disorder - persons with this disorder are overly conscious of their appearance, are constantly seeking attention, and often behave dramatically in situations that do not warrant this type of reaction. The emotional expressions of persons with histrionic personality disorder are often judged as superficial and exaggerated.
borderline personality disorder - persons with this disorder present instability in their perceptions of themselves, and have difficulty maintaining stable relationships. Moods may also be inconsistent, but never neutral - their sense of reality is always seen in "black and white." Persons with borderline personality disorder often feel as though they lacked a certain level of nurturing while growing up and, as a result, incessantly seek a higher level of caretaking from others as adults. This may be achieved through manipulation of others, leaving them often feeling empty, angry, and abandoned, which may lead to desperate and impulsive behavior.
narcissistic personality disorder - persons with this disorder present severely overly-inflated feelings of self-worth, grandiosity, and superiority over others. Persons with narcissistic personality disorder often exploit others who fail to admire them, and are overly sensitive to criticism, judgment, and defeat.
obsessive-compulsive personality disorder - persons with this disorder are inflexible to change and bothered by a disrupted routine due to their obsession for order. Thus, they experience anxiety and have trouble completing tasks and making decisions. Persons with obsessive-compulsive personality disorder often become uncomfortable in situations that are beyond their control and have difficulty maintaining positive, healthy interpersonal relationships as a result.
paranoid personality disorder - persons with this disorder are often cold, distant, and unable to form close, interpersonal relationships. Often overly, yet unjustifiably, suspicious of their surroundings, persons with paranoid personality disorder generally cannot see their role in conflict situations and often project their feelings of paranoia as anger onto others.
 affective disorder (Also known as mood disorder.) - a category of mental health problems that include depressive disorders.
attention-deficit/hyperactivity disorder (ADHD) - a behavior disorder, usually first diagnosed in childhood, that is characterized by inattention, impulsivity, and, in some cases, hyperactivity.
obsessive-compulsive disorder (OCD) - an anxiety disorder in which a person has an unreasonable thought, fear, or worry that he or she tries to manage through a ritualized activity to reduce the anxiety. Frequently occurring disturbing thoughts or images are called obsessions, and the rituals performed to try to prevent or dispel them are called compulsions.

GLOSSARY

English	Spanish
Department of Economic Security	Departamento de Seguridad Económica
Designated representative	Representante designado
Determine to have a Serious Mental Illness	Declarar una Enfermedad Mental Grave
Detoxification	Desintoxicación
Developmental History	Historia del Desarrollo
Developmentally Disabled	Discapacidades del desarrollo
Diagnosed with a Serious Mental Illness	Diagnosticado con una enfermedad mental grave
Discharge Plan	Plan para dar de alta
Division of Behavioral Health	División de Servicios de Salud Mental
Division of Licensing Services	División de Servicios de Licencias
Eligible	Elegible
Evidence-Based Practices	Práctica basada en hechos que son efectivos
Extra help	Ayuda extra o adicional
Federal Poverty Level	Nivel de Pobreza Federal
Formal complaint	Queja formal
Foster family	Familia adoptiva temporal
Geographic service areas	Áreas geográficas de servicio (GSAS)
Grants	Subvenciones, financiamiento gubernamental
Grievance/Request for Investigation	Queja / Petición de Investigación/reclamo/querrela
Health Maintenance Organizations HMO	Organizaciones para el mantenimiento de la salud
Health Management Organization (HMO)	Organización del manejo de la salud.
Inpatient	Paciente hospitalizado
Indian Health Service	Servicios de Salud para Indígenas/Servicios de Salud para Nativos Americanos
Individual service plan (ISP)	Plan de Servicios Individual
Individualized	Individualizado
Inpatient	Hospitalizado
Inpatient Treatment and Discharge Plan	Tratamiento de Hospitalización y Plan para dar de alta.
Interim Service plan	Plan provisional de servicios
Limited Income Subsidy Program	Programa de Subsidio para Ingresos Limitados.
Major Depression	Depresión severa
Managed care	Cuidado Administrado
Medicaid	Medicaid
Medical record	Expediente médico
Medicare Advantage Prescription Drug Plan	Plan de prescripción de medicinas "Advantage de Medicare".
Medicare Cost Savings Program	Programa de Ahorro de Costos de Medicare
Medicare Modernization Act	Acta de Modernización de Medicare
Medicare Part D Prescription Drug Plan	Plan de Medicare Parte D de Medicamentos Recetados
Member handbook	Manual para miembros
Mental Health Association of Arizona	Asociación de Salud Mental de Arizona
Mental Health Care Power of Attorney	Poder Legal para Atención de Salud Mental
Mentally Ill Kids in Distress	Niños con Enfermedades Mentales en situaciones de riesgo.
mobile crisis response team	Equipo móvil de respuesta de crisis
Multi-disciplinary	Multidisciplinario
National Alliance on Mental Illness	Alianza Nacional para las Enfermedades Mentales
Native American	Nativo Americano
Notice of Action	Aviso de Acción
Notice of Appeal Resolution	Aviso de Resolución de Apelación
Notice of Decision and Right to Appeal	Aviso de Decisión y Derecho de Apelación

GLOSSARY

English	Spanish
Obsessive-compulsive disorder	Trastorno obsesivo-compulsivo
Office of Behavioral Health Licensing	Oficina de Licencias para Servicios de Salud Mental
Office of Grievance and Appeals	Oficina de Quejas y Apelaciones
Office of Human Rights	Oficina de Derechos Humanos (salud mental)
Outpatient	Paciente externo
Parole Officer	Oficial de libertad bajo palabra
Personality disorders	Trastorno de la personalidad
Power of Attorney	Poder de Representación Legal
Primary care doctors	Medico de Cuidado primario o Doctor de cabecera
Primary Care Provider	Proveedor de Cuidado Primario
Probation Officer	Oficial de libertad condicional
Problem Gambling Screen	Evaluación para personas con problemas relacionados con juegos o apuestas
Protected Health Information	Información protegida de salud
Provider Network	Red de Proveedores
Psychotic disorders	Trastornos sicóticos
Qualified Individual	Persona Calificada
Qualified Medicare Beneficiary	Beneficiario Calificado de Medicare
referral; referred by	Remisión; remitido por
Regional Behavioral Health Authorities	Autoridades Regionales de Salud Mental
Relapse	Recaída
Serious mental illness	Enfermedad mental grave/ Enfermedad mental seria
Seriously disruptive	Seriamente perjudicial / Gravemente perjudicial
Sign Language/ American Sign Language	Lenguaje de Señas/ Lenguaje de señas americano
Social Security Administration	Administración del Seguro Social
Special assistance	Asistencia especial
Specified Low Income Medicare Beneficiary	Beneficiario Especifico de Medicare con Bajos Ingresos
State Fair Hearing	Audiencia Estatal Justa
State Protection and Advocacy System	Sistema de Protección y Defensa del Estado
Subacute	Cuidados medios
Substance abuse	Abuso de sustancias
Substance Abuse and Mental Health Services Administration	Administración para el Abuso de Sustancias y la Salud Mental
Substance Abuse Prevention and Treatment Federal Block Grant	Subsidio Federal para la Prevención y el Tratamiento del Abuso de Sustancias
The Medicare Prescription Drug Modernization and Improvement Act of 2003 (MMA)	La ley del 2003 sobre Modernización y Mejoramiento de prescripción de Medicamentos de Medicare (MMA)
Therapeutic	Terapéutico
Tribal Regional Behavioral Health Authorities	Autoridades Regionales Tribales de Salud Mental
unskilled respite care	Cuidado de relevo sin entrenamiento
Outreach	Alcance comunitario
Co-occurring Disorders	Transtornos que ocurren en conjunto
Resiliency	restablecimiento de salud que implica sobreponerse a presiones